

WORLD WIDE WEB c o n s o r t i u m

کتاب الکترونیکی (سه‌بُعدی)
مقدمه‌ای بر کنسرسیوم وب جهانی

W3C

تهیه‌کننده: گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران
گردآوری و ترجمه: رثوف خلیل آقایی - فایق دانشخواه
ویراستاران: سید عبدالقادر صمدی - منصور سیادت - طاهر کریمی





توجه: این کتاب الکترونیکی، سه‌بعدی می‌باشد، لطفاً برای مشاهده‌ی صحیح آن از عینک‌های مخصوص تماشای تصاویر سه‌بعدی (که عکس چند نوع آن در ذیل آمده) استفاده نمایید.



شما می‌توانید عینک‌های مذکور را از مراکز فروش فیلم‌های سه‌بعدی و یا فروشندگان کتاب‌های سه‌بعدی تهیه نمایید.

در صورت لزوم می‌توانید عبارت «**عینک سه بعدی**» یا "**3D Glasses**" را در یکی از موتورهای جستجو (همچون google.com) جستجو نمایید تا مراکز فروش آن‌را یافته و عینک مورد نظر خود را سفارش دهید.

لطفاً توجه داشته باشید که این کتاب سه‌بعدی با دقت تهیه و در نمایشگرهای مختلف تست شده است و با عینک‌های استاندارد متن و تصاویر آن‌را به خوبی و بدون هیچ مشکلی مشاهده می‌نمایید، در غیر این صورت ممکن است عینک مورد استفاده‌ی شما غیر استاندارد باشد. (البته قابل ذکر است که حجم فایل اصلی این کتاب حدود ۲۴۰ مگابایت بود که در پی کاهش حجم، تا حدودی از کیفیت و وضوح تصاویر کاسته شده است.)



**THE TECHNICAL GROUP OF TRANSLATION AND
PUBLISHING THE WEB TECHNOLOGIES IN IRAN**
ALL TOGETHER TOWARDS WORLD WIDE WEB DEVELOPMENT!

گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران

حامی و همکار کنسرسیوم وب جهانی (W3C) در ایران

آموزش و طراحی تخصصی وب استاندارد

ترویج و توسعه‌ی استانداردها و فناوری‌های وب

پشتیبانی از آرمان‌های W3C

www.WebMasterpieces.org

www.PersianW3C.org

www.FarsiW3C.org

info@WebMasterpieces.org



Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & www.W3.org/W3C. All Rights Reserved



مقدمه‌ای بر

کنسرسیوم وب جهانی (W3C)

نویسندگان:

تیم کنسرسیوم وب جهانی (W3C) / www.w3.org

گردآوری و ترجمه:

رئوف خلیل آقایی (حامی و همکار کنسرسیوم وب در ایران)

فایق دانشخواه (کارشناس مترجمی زبان انگلیسی)

ویراستاران محتوایی و ساختاری:

سید عبدالقادر صمدی (استاد آموزش زبان انگلیسی)

منصور سیادت (کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی)

ویراستار ادبی:

طاهر کریمی (کارشناس ادبیات فارسی)

عنوان و نام پدیدآور	: مقدمه‌ای بر کنسرسیوم وب جهانی (W3C) / نویسندگان: تیم کنسرسیوم وب جهانی
مشخصات نشر	: (W3C)، مترجمین: رثوف خلیل آقایی، فایق دانشخواه.
مشخصات ظاهری	: مه‌آباد؛ خلیل آقایی رثوف؛ فایق دانشخواه، ۱۳۹۰.
شابک	: ۵۷ ص؛ مصور(رنگی). رایگان: 978-964-04-7563-8
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: کتاب حاضر ترجمه از سایت "http://www.w3.org/" می‌باشد.
یادداشت	: عنوان به انگلیسی: (W3C) Introduction to the World Wide Web Consortium
یادداشت	: واژه‌نامه.
یادداشت	: کتابنامه.
موضوع	: کنسرسیوم وب جهانی
شناسه افزوده	: خلیل آقایی، رثوف، ۱۳۶۱ - مترجم
شناسه افزوده	: دانشخواه، فایق، ۱۳۵۹ - مترجم
شناسه افزوده	: کنسرسیوم وب جهانی
شناسه افزوده	: World Wide Web Consortium
رده‌بندی کنگره	: ۱۳۹۰ م/۷۵/۸۸۸/۰۵ TK۵۱
رده‌بندی دیوئی	: ۰۰۵/۷۲
شماره‌ی کتابشناسی ملی	: ۲۴۸۱۷۹۵

مشخصات کتاب

نام کتاب	: مقدمه‌ای بر کنسرسیوم وب جهانی (W3C)
نویسندگان	: تیم کنسرسیوم وب جهانی (W3C) / w3.org
مترجمین	: رثوف خلیل آقایی - فایق دانشخواه
ویراستاران	: سید عبدالقادر صمدی - منصور سیادت - طاهر کریمی
ناشر	: مترجم
نوبت نشر	: اول
سال نشر	: ۱۳۹۰
تیراژ	: ۱۰۰۰۰ نسخه
حروفچینی	: رثوف خلیل آقایی
صفحه‌آرایی	: رثوف خلیل آقایی
طراحی جلد	: رثوف خلیل آقایی
قیمت	: در سراسر ایران رایگان / Free of charge at the whole of Iran
شابک / ISBN	: ۹۷۸-۹۶۴-۰۴-۷۵۶۳-۸

کلیه حقوق چاپ و نشر برای کنسرسیوم وب جهانی (W3C) و «گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری های وب در ایران» محفوظ است.
تکثیر تمامی یا قسمتی از این کتاب به صورت حر و فقهی یا چاپ مجدد، چاپ انست، پلی، کپی، فتوکپی و انواع دیگر چاپ ممنوع است و پیگرد قانونی دارد.

Copyright © W3C® (MIT, ERCIM, Keio) & MW
(WebMasterpieces.org), All Rights Reserved.

مرکز بخش در ایران: شهرستان مه‌آباد، خیابان جمهوری اسلامی، کوچه شاطری، پاساژ یوسفی، طبقه همکف، واحد ۶. کانون ساو

تلفن مرکز بخش در ایران: ۰۴۴۲) ۲۲۳۷۷۳۴



تقديم؛

این کتاب الکترونیکی، به صورت رایگان به تمامی متخصصین و محققین و دستداران علم وب در سراسر ایران اهدا می‌گردد.

به امید اینکه خدمتی در راستای آشنایی صحیح ایرانیان و فارسی زبانان با کنسرسیوم وب جهانی بوده و نیز موجب درخشش جهانی ایران در مشارکت با W3C و همگامی با استانداردهای بین‌المللی علم وب گردد.

Copyright © W3C, MIT, ERCIM, Keio & NICT. All Rights Reserved. www.w3.org



Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & www.W3.org. All Rights Reserved.



فهرست مطالب

۱۰	پیشگفتار مترجمین
۱۰	آشنایی با «گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران»
۱۱	مختصری در مورد این کتاب
۱۲	مفهوم طرح جلد کتاب
۱۲	این کتاب (و فیلم همراه)، چرا رایگان است و اهدا می‌شود؟
۱۲	مزایای ترویج اهدای کتاب و محصولات علمی و فرهنگی چیست؟
۱۳	توضیحاتی در مورد آدرس‌های farsiw3c.org / persianw3c.org / W3.org
۱۴	از اختراع کامپیوتر تا تشکیل کنسرسیوم وب جهانی، به روایت تصویر!
۱۸	مقدمه‌ای بر کنسرسیوم وب جهانی (W3C)
۱۹	کنسرسیوم وب جهانی چیست و چه مأموریتی دارد؟
۲۲	کنسرسیوم وب جهانی در کجا قرار دارد؟
۲۵	پرسنل W3C چه کسانی هستند؟
۲۷	آیا W3C در کشورهای دیگر هم دفاتر و نمایندگی دارد؟
۲۸	فرآیند کار W3C به چه صورت است؟



خدمات W3C بر چه اساسی ارائه می‌شوند و برای استفاده از خدمات کنسرسیوم

وب چه هزینه‌ای باید پرداخت نمایید؟ ۲۹

بودجه‌ی W3C چگونه تأمین می‌شود؟ ۳۰

مشارکت بین‌المللی ۳۱

می‌خواهید با کنسرسیوم وب جهانی در تماس باشید؟ ۳۲

پیوست‌ها ۳۴

بشپییانی آنلاین ما از خوانندگان (کتاب) و بینندگان (فیلم) ۳۵

فرم نظرسنجی ۳۶

کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) و CD کتاب الکترونیکی و صوتی آن، به همراه

DVD فیلم مستند رؤیای W3C در راه است! ۳۸

فرم همکاری با ما (در گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران) ۳۹

حمایت از W3C ۴۲

حمایت از ما / شیوه‌های پذیرش اسپانسر ۴۳

دوست دارید کتاب جامع، کتاب الکترونیکی و صوتی آن و فیلم مستند رؤیای W3C به شما

اهدا شود؟ ۵۷

اسپانسرهای این مجموعه ۵۸



Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & IAN Webmaster (ieftel.org). All Rights Reserved.



پیشگفتار مترجمین

شاید این کتاب از جانب مترجمین یا از طرف دوست دیگری، به شما اهدا شده باشد و کاملاً اتفاقی به نظر برسد که در حال خواندن این مطالب هستید، لیکن لازم به یادآوری است که بر اساس قانون علت و معلول، هر چیزی (حتی اگر شانس به نظر برسد)، حتماً دلیلی دارد و شاید بی‌ربط نباشد اگر بگوییم (در کمال ناپاوری)، ممکن است شما یا یکی از نزدیکانتان در آینده‌ای نه چندان دور به جمع پیشگامان علم وب در سطح ایران و بین‌الملل پیوسته و اکنون مرحله‌ای نوین از زندگی و سرآغاز حرکت شما به سوی قله‌های موفقیت و دانش در علم وب باشد.

آشنایی با «گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران»

ایده‌ی تشکیل «جامعه‌ی تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران» برای نخستین بار توسط رئوف خلیل آقایی در جریان مکاتبه با رئیس ارتباطات W3C مطرح گردید و در ادامه‌ی پیگیری وی و همیاری فایق دانشخواه، «گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران» در دی ماه سال ۱۳۸۸ با اعلام همکاری تعدادی از اساتید باتجربه سازماندهی شد که اسامی همکاران گروه مذکور (تا زمان انتشار این کتاب) به شرح ذیل می‌باشد:

رئوف خلیل آقایی (متخصص طراحی و توسعه‌ی وب استاندارد، حامی و همکار بخش ترجمه‌ی فارسی کنسرسیوم وب جهانی در ایران)

فایق دانشخواه (کارشناس مترجمی زبان انگلیسی، مترجم، ویراستار محتوایی و ساختاری،

مشاور)



منصور سیادت (کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، مترجم، ویراستار محتوایی و ساختاری)

طاهر کریمی (کارشناس ادبیات فارسی و کردی، ویراستار ادبی، مشاور)

احمد کریم پوری (فیلم‌بردار، مشاور)

سید سوران برزنجی (مشاور)

پرویز هیرو (فیلم‌بردار، عکاس)

سالار اشعری (مشاور)

مختصری در مورد این کتاب

این کتاب مقدمه و تلخیصی از کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) است که گردآوری و ترجمه‌ای از مطالب www.w3.org می‌باشد و در پی هماهنگی مترجمین با رئیس ارتباطات W3C و مسئول بخش ترجمه‌ی کنسرسیوم وب، ترجمه گردیده و با فاصله‌ی کمی از تاریخ انتشار این کتاب، به همراه فیلمی مستند و مرتبط، به صورت رایگان منتشر می‌گردد.

قابل ذکر است که تنها مطالب انگلیسی مربوطه بر روی وب سایت مذکور کاملاً معتبر است و ترجمه‌ی فارسی مطالب آن (یعنی کتاب حاضر) مربوط به سال ۲۰۱۰ میلادی بوده و ممکن است حاوی اشکالات و یا مطالبی تغییر یافته باشد.

همچنین توجه داشته باشید که کلیه‌ی پانویس‌های موجود در این کتاب، ارجاعات و توضیحات مترجمین، جهت فهم بهتر مطالب می‌باشند. (پیوست‌های انتهای کتاب هم توسط مترجمین اضافه شده است)

در انتهای کتاب، فرمی به منظور گزارش اشکالات موجود ارائه شده که با تکمیل و ارسال آن، می‌توانید ما را در اصلاح ترجمه و نیز ارتقای هر چه بیشتر کیفیت نشر این کتاب در نشرهای بعدی (به ویژه برای انتشار بهتر کتاب جامع W3C) یاری رسانید.



مفهوم طرح جلد کتاب

روی جلد کتاب:

زمین همانند بذری می‌شکافد و جوانه‌ای (یعنی وب جهانی) بر بستری از آب (یعنی حیات و موجودات زنده) از آن سر بر می‌آورد و در عین حال W3C به سان آفتابی تابان بر شکوفه‌ی وب می‌تابد تا همواره بیشتر پرورش یابد.

این کتاب (و فیلم همراه)، چرا رایگان است و اهدا می‌شود؟

این کتاب و (فیلم همراه) و نیز کتاب‌ها و محصولات بعدی به منظور حمایت از کنسرسیوم وب جهانی، آشنایی ایرانیان با W3C و پشتیبانی از فناوری‌های وب در سطح ایران، ترجمه و منتشر می‌گردند.

با توجه به گرانی کتاب و محصولات فرهنگی اورجینال (نسبت به درآمد ناچیز اکثر افراد) از یک سو و متأسفانه درصد مطالعه‌ی ناچیز هم‌وطنان از سوی دیگر و مهم‌تر از همه با توجه به غیرانتفاعی بودن کنسرسیوم وب جهانی، تصمیم گرفتیم با جذب اسپانسر و تهیه و انتشار رایگان، فقط به منافع معنوی بسنده کرده و زمینه‌ی فرهنگ‌سازی برای اهدای کتاب و محصولات فرهنگی و علمی را در راستای کمک به پیشرفت و تعالی هر چه بیشتر خود و شما میسر سازیم.

مزایای ترویج اهدای کتاب و محصولات علمی و فرهنگی چیست؟

سالیانه محصولات فرهنگی و کتاب‌های بسیاری در کشور تولید و منتشر می‌شوند که نویسندگان، مترجمین و تولیدکنندگان آن‌ها پس از زحمات چندین ساله، یا سود بسیار اندک و ناچیزی نصیبشان می‌شود، یا در واقع به علت عدم فروش و یا تکثیر غیر مجاز در سطح بازار و پخش در وب سایت‌ها، بسیار متضرر می‌شوند که بررسی عوامل گوناگون در تشدید این روند بحثی طولانی را می‌طلبد که در چارچوب تخصص ما نمی‌گنجد.



توضیحاتی در مورد آدرس‌های W3.org / persianw3c.org / farsiw3c.org

آدرس W3.org دامنه‌ی اصلی وب سایت کنسرسیوم وب جهانی (W3C) می‌باشد. دو دامنه‌ی PersianW3C.org و FarsiW3C.org متعلق به «گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران» است و ترجمه‌ی فارسی اسناد و مطالب و توصیه‌نامه‌های کنسرسیوم وب از طریق آن‌ها بر روی وب منتشر می‌گردند.

قابل ذکر است که ترجمه‌ی فارسی هر صفحه از مطالب W3.org، در آدرس متناظر آن در persianw3c.org یا farsiw3c.org قابل دسترس می‌باشد.

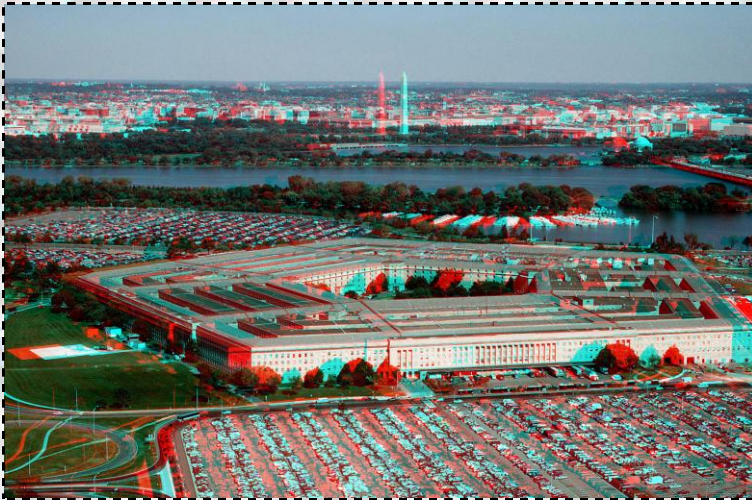
مثلاً ترجمه‌ی صفحه‌ی w3.org/standards با آدرس farsiw3c.org/standards یا persianw3c.org/standards قابل دسترس خواهد بود.

همچنین لازم به یادآوری است که در کل متن کتاب برای ارجاع خواننده به مطالب ترجمه شده‌ی موجود در وب، به آدرس صفحات farsiw3c.org اشاره نموده‌ایم که این به معنی دسترسی همان مطالب در صفحه‌ی متناظر آن در persianw3c.org نیز می‌باشد.

از اختراع کامپیوتر تا تشکیل کنسرسیوم وب جهانی، به روایت تصویر!



در فاصله‌ی سال‌های ۱۹۴۰ الی ۱۹۴۵ کامپیوتر^۱ به شکل امروزی ظهور کرد.



در اول سپتامبر سال ۱۹۶۹، شبکه‌ی اینترنت^۲ در وزارت دفاع آمریکا (پنتاگون) اختراع شد.

۱. کامپیوتر: کامپیوتر یا رایانه، ماشینی است که برای پردازش اطلاعات استفاده می‌شود.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (<http://en.wikipedia.org/wiki/Computer>) مراجعه فرمایید.



در سال ۱۹۸۹، وب جهانی^۳ در مؤسسه‌ی سرن (CERN^۴) سوئیس (لابراتوار پژوهشی فیزیک ذرات زیر اتمی اروپا)، متولد شد!^۵

۲. شبکه‌ی اینترنت: اینترنت را می‌توان شبکه‌ای عظیم متشکل از میلیون‌ها رایانه‌ی مختلف دانست که از شبکه‌های مختلف با کاربران گوناگون، و دارای اهداف محاسباتی متعدّد به وجود آمده است که در نهایت به صورت یک شبکه‌ی جهان‌شمول واحد و در مقیاس جهانی به هم متصل شده‌اند.

جهت مشاهده‌ی مطالب مربوطه، لطفاً به (<http://en.wikipedia.org/wiki/Internet>) مراجعه فرمایید.

۳. وب جهانی (WWW): مخفف World Wide Web / وب جهانی، فضای اطلاعاتی مجازی و عمومی متشکل از میلیاردها وب‌سایت و صفحه‌ی وب و منابع اطلاعات صوتی و تصویری و غیره می‌باشد که دائماً در حال گسترش بوده و از طریق شبکه‌ی اینترنت در دسترس است.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید از http://en.wikipedia.org/wiki/The_web بازدید فرمایید.

۴. CERN: لابراتوار پژوهشی فیزیک ذرات زیر اتمی اروپا یا سازمان تحقیقات هسته‌ای اروپا. جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (www.cern.ch) مراجعه فرمایید.

۵. فرق میان شبکه‌ی اینترنت و وب جهانی به بیانی ساده: همان‌طور که می‌دانید، وب جهانی بیست سال پس از اختراع اینترنت، ظهور کرد. قبل از پیدایش وب جهانی، اینترنت فقط شبکه‌ای برای پیوند کامپیوترهای برخی از مراکز نظامی آمریکا و تعداد محدودی دانشگاه بود. با خلق وب جهانی، که فناوری و سیستم خدماتی منحصر به فردی است، شبکه‌ی اینترنت با سرعتی باور نکردنی رشد پیدا کرد و جهانی شد. وب جهانی جامعه‌ی انسانی را بهم پیوند داد به نوعی که برخی از دانشمندان برجسته‌ی علم وب، معتقدند که وب فقط فناوری نیست، بلکه بشریت پیوند یافته توسط فناوری است. از طریق شبکه‌ی اینترنت، فناوری‌های مختلفی از جمله گوگل و تلنت و غیره هم قابل دسترس بوده‌اند ولی آنچه ما به صورت گسترده از آن استفاده می‌نماییم و بطور کلی شامل وب‌سایت‌هایی است که نشانی آن‌ها با <http> یا [www](http) آغاز می‌شود، وب جهانی است. اگر به صورت بسیار عامیانه (نه فنی)، کره‌ی زمین را به شبکه‌ی اینترنت تشبیه نماییم، در این کره موجودات و امکانات گوناگونی یافت می‌شود ولی مهم‌ترین آن‌ها جامعه‌ی انسانی است که



تیم برنرز لی (Tim Berners-Lee)^۶ (دانشمند، پژوهشگر ارشد و استاد برجسته‌ی دانشگاه MIT) مخترع وب جهانی و رئیس کنسرسیوم^۷ وب جهانی (W3C)^۸، در کنار نخستین وب سرور

وب جهانی بر روی شبکه‌ی اینترنت، ارزش و اهمیتی معادل آنرا دارد، و به دلیل همین رشد زنده‌ی وب جهانی است که به جای استفاده از کلمه‌ی «اختراع» می‌گویند «وب جهانی متولد شد».

۶. تیم برنرز لی (Tim Berners-Lee): جهت مشاهده‌ی مطالب مربوطه، لطفاً به آدرس‌های زیر مراجعه فرمایید.

(www.w3.org/People/Berners-Lee) یا (www.farsiw3c.org/People/Berners-Lee)

۷. کنسرسیوم: اتحاد و هم‌پیمانی چندین دولت، شرکت یا سازمان بین‌المللی در راستای مشارکت در اموری که اهداف واحد و منافع چندجانبه‌ی آن‌ها را تأمین می‌نماید، کنسرسیوم بین‌المللی نامیده می‌شود.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید از <http://en.wikipedia.org/wiki/Consortium> بازدید فرمایید.

۸. W3C: مخفف World Wide Web Consortium یعنی کنسرسیوم وب جهانی



Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & MW (Webmasterpie@w3.org). All Rights Reserved.



مقدمه‌ای بر

مقدمه‌ای بر

مقدمه‌ای بر

کنسرسیوم وب جهانی (W3C)

کنسرسیوم وب جهانی (W3C)

کنسرسیوم وب جهانی (W3C)

Copyright © W3C
MIT, ERCIM, Keio

All Rights Reserved



کنسرسیوم وب جهانی چیست و چه مأموریتی دارد؟

کنسرسیوم وب جهانی (W3C) جمعیتی بین‌المللی است که سازمان‌های عضو^۹، پرسنلی تمام وقت و عموم علاقه‌مندان با هم تلاش می‌کنند تا استانداردهای وب^{۱۰} را ایجاد کرده، توسعه داده و به صورت توصیه‌نامه‌هایی^{۱۱} تدوین نمایند تا در اختیار عموم قرار گیرد. مأموریت کنسرسیوم وب جهانی (W3C) در راستای هدایت وب جهانی به سوی حداکثر پتانسیل آن با توسعه‌ی پروتکل‌ها^{۱۲} و رهنمودهایی^{۱۳} است که رشد دراز مدت وب را تضمین می‌نمایند.

۹. سازمان‌های عضو W3C: کنسرسیوم وب جهانی (W3C) در دنیای مجازی وب جهانی، اعتباری مشابه سازمان ملل را دارد، بیش از ۷ میلیون نفر در گرداگرد جهان با آن همکاری می‌کنند و از سراسر دنیا شرکت‌ها و سازمان‌های معتبر زیادی همچون گوگل - یاهو - مایکروسافت - توشیبا - سامسونگ - اپل - نوکیا - اینتل - هیتاچی - فوجیتسو - کانن - زیراکس - زیمنس - سیسکو - آدوبی - اریکسون - سونی اریکسون - دانشگاه استنفورد - دانشگاه آکسفورد - موزیلا - اپرا - اوراکل - پی‌پال - IBM - HP و صدها سازمان معتبر دیگر عضو آن بوده و هستند.

جهت مشاهده‌ی فهرست مراکز و سازمان‌های عضو W3C، می‌توانید از <http://www.w3.org/Consortium/Member/List> بازدید فرمایید.

۱۰. استانداردهای وب: بر اساس دانش‌نامه‌ی آزاد ویکی‌پدیا، استانداردهای وب، عبارتی است کلی در بحث ساختار و طراحی وب، به معنی «دستورها و قوانین» و مشخصات فنی وضع شده از سوی کنسرسیوم جهانی وب، که سیمای کلی و همه‌ی جنبه‌های شبکه جهانی وب را نمایش و شرح می‌دهند. جهت کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید از http://en.wikipedia.org/wiki/Web_standards بازدید فرمایید.

۱۱. توصیه‌نامه‌های کنسرسیوم وب: اسنادی مدون و تایید شده توسط کنسرسیوم وب که به تبیین استانداردهای مربوط به برنامه‌های تحت وب همچون HTML، XML و غیره می‌پردازند. جهت کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید به آدرس‌های ذیل مراجعه فرمایید.

<http://www.w3.org/TR> و http://en.wikipedia.org/wiki/W3C_Recommendation

۱۲. پروتکل: بر اساس لغت‌نامه‌ی بابیلون، پروتکل در شبکه‌های کامپیوتری به مجموعه قوانینی اطلاق می‌گردد که نحوه‌ی ارتباطات را قانونمند می‌نماید. نقش پروتکل در کامپیوتر نظیر نقش زبان برای انسان است. برای مطالعه‌ی یک کتاب نوشته شده به فارسی می‌بایست خواننده شناخت مناسبی از زبان فارسی داشته باشد. به منظور ارتباط موفقیت‌آمیز دو دستگاه در شبکه می‌بایست هر دو دستگاه از یک پروتکل مشابه استفاده نمایند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید از http://en.wikipedia.org/wiki/Internet_Protocol بازدید فرمایید.

۱۳. رهنمودها: منظور اسنادی هستند که حاوی راهکارهایی برای توسعه‌ی وب جهانی می‌باشند.



کنسرسیوم وب در پی آن است که وب در هر جا و هر زمان و با استفاده از هر وسیله‌ای در دسترس همه‌ی مردم دنیا قرار گیرد.

ارزش اجتماعی وب در این است که تجارت و ارتباطات انسانی را تسهیل می‌نماید و نیز فرصت‌هایی را برای تبادل علم و دانش فراهم می‌سازد. یکی از اهداف اصلی W3C آن است که این مزایا را با استفاده از تمامی سخت‌افزارها، نرم‌افزارها، زیرساخت‌های^{۱۴} شبکه، علی‌رغم تفاوت در زبان‌های بومی، فرهنگ‌ها، نقاط جغرافیایی یا توانایی ذهنی یا فیزیکی‌شان در دسترس همه‌ی مردم قرار دهد.

شمار انواع گوناگون دستگاه‌هایی که می‌توانند به وب دسترسی داشته باشند، بسیار گسترش یافته است. تلفن‌های همراه، تلفن‌های هوشمند^{۱۵}، دستیارهای دیجیتال شخصی^{۱۶} (همانند رایانه‌های دستی، موقعیت‌یاب‌ها و...)، سیستم‌های تلویزیون تعاملی^{۱۷}، سیستم‌های پاسخگوی صوتی^{۱۸}، کیوسک‌ها^{۱۹} و حتی برخی از لوازم منزل، همه می‌توانند به وب دسترسی داشته باشند.

۱۴. زیرساخت، بر اساس واژه‌نامه‌ی بایبلون، زیر بنا و مجموعه عناصر پایه‌ای لازم برای انجام یک فعالیت یا ایجاد یک سیستم.

۱۵. تلفن هوشمند: تلفن همراه پیشرفته‌ای با عملکردی شبیه کامپیوتر و به عبارت دیگر، کامپیوتر کوچکی با قابلیت تلفن همراه است.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (http://en.wikipedia.org/wiki/Smart_phones) مراجعه فرمایید.

۱۶. دستیار دیجیتال شخصی: (به انگلیسی: Personal Digital Assistant) (به اختصار: PDA) یک دستگاه کوچک قابل حمل شخصی با سیستم عامل می‌باشد. کاربرد اصلی این وسیله جهت بهره‌مندی از مزایای رایانه‌ی عادی و قابل حمل بودن آن می‌باشد. در کنار نرم‌افزارهای دیگر، استفاده از تقویم، دفتر آدرس الکترونیکی شخصی و ماشین حساب از جمله‌ی دیگر کاربردهای این وسیله است. دستگاه‌های جدیدتر دارای قابلیت‌های بالاتر مثل قابلیت ارتباط با اینترنت، گرفتن عکس و سیستم موقعیت‌یاب جهانی یا جی‌پی‌اس (Global Positioning Systems) هستند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (http://en.wikipedia.org/wiki/Personal_digital_assistants) مراجعه فرمایید.

۱۷. سیستم تلویزیون تعاملی: تلویزیون تعاملی که در کل به عنوان ITV شناخته می‌شود، شماری از تکنیک‌ها را در اختیار می‌گذارد که به بیننده اجازه می‌دهد با محتوای تلویزیون ارتباط برقرار نماید. به طور مثال، شاید از ساده‌ترین شکل تعامل یعنی کنترل از راه دور بهره‌مند باشد و نیز امکان دارد دسترسی به وب از طریق تلویزیون مذکور میسر گردد و یا مثلاً ممکن است با حرکت بیننده، زاویه‌ی نمایش تلویزیون رو به وی تغییر کند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (http://en.wikipedia.org/wiki/Interactive_television) مراجعه فرمایید.

۱۸. سیستم پاسخگوی صوتی: به طور کلی به تلفن گویا گفته می‌شود که از طریق تلفن و به صورت صوتی می‌توانید مثلاً به پایگاه داده‌های شرکتی دسترسی داشته باشید. از جمله‌ی انواع مزایای آن می‌توان به این موارد اشاره نمود: گذاشتن پیام (پیغام گیر)،



چشم انداز W3C برای وب، مشارکت، به اشتراک گذاری دانش و در نتیجه، اعتمادسازی در مقیاسی جهانی است.

کنسرسیوم وب جهانی مأموریتش را به وسیله‌ی گردهم آوردن سهامداران مختلف در کنار یکدیگر، تحت فرآیندی شفاف و اثربخش مبنی بر اتفاق آرا به انجام می‌رساند و هدف آن توسعه‌ی استانداردهایی با کیفیتی عالی بر اساس مشارکت و همپاری اعضای W3C، کارکنان و جامعه‌ی کنسرسیوم وب به صورت گسترده می‌باشد.

دسترسی به پست الکترونیک (ایمیل صوتی)، سفارش کالا و خدمات، رزرو بلیط، پرداخت صورتحساب، انتقال مبلغی از حساب خود به حساب دیگری (تلفن‌بانک) و غیره.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (http://en.wikipedia.org/wiki/Interactive_voice_response) مراجعه فرمایید.

۱۹. کیوسک: به محفظه‌ای گفته می‌شود که در اماکن عمومی قرار داده می‌شود و شخص یا اشخاص فروشنده‌ی کالا یا آرایه دهنده‌ی اطلاعات در آن در حالت ایستاده یا نشسته به مراجعان، خدمات‌رسانی می‌کنند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (<http://en.wikipedia.org/wiki/Kiosks>) مراجعه فرمایید.

کنسرسیوم وب جهانی در کجا قرار دارد؟

کنسرسیوم وب، ساختار سازمانی واحدی ندارد، یعنی به هم پیوسته نیست و از طریق پیمانی مشترک میان سه نهاد میزبان (MIT، ERCIM و دانشگاه کیو)، اداره می‌شود. تیم برنرز لی، در اکتبر سال ۱۹۹۴، کنسرسیوم وب جهانی (W3C) را در انستیتوی فناوری ماساچوست، لابراتوار علوم کامپیوتر [MIT/LCS]^{۲۰} با همکاری CERN، که وب از آنجا سرچشمه گرفت، و پشتیبانی از طرف DARPA (آژانس پروژه‌های پژوهشی پیشرفته‌ی دفاعی^{۲۱}) و کمیسیون اروپا^{۲۲}، بنیاد نهاد.



انستیتو فناوری ماساچوست (میزبان کنسرسیوم وب جهانی در آمریکا) W3C / MIT

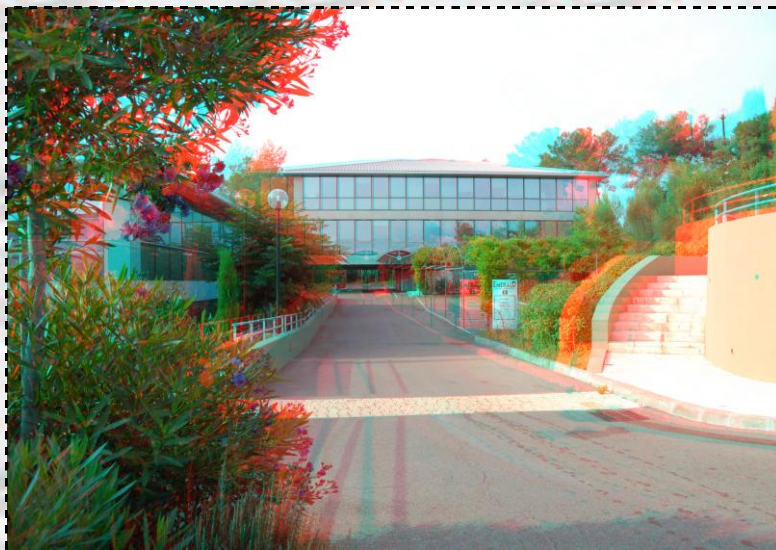
۲۰. MIT (انستیتو فناوری ماساچوست): جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (www.csail.mit.edu) مراجعه فرمایید.

۲۱. DARPA: آژانس پروژه‌های پژوهشی پیشرفته‌ی دفاعی. / جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (www.darpa.mil) یا (<http://en.wikipedia.org/wiki/DARPA>) مراجعه فرمایید.

۲۲. کمیسیون اروپا: جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (www.europa.eu.int) مراجعه فرمایید.



در آوریل سال ۱۹۹۵، INRIA (موسسه‌ی ملی پژوهش در علوم کنترل^{۲۳} و کامپیوتر فرانسه^{۲۴}) نخستین میزبان اروپایی W3C شد، و پس از آن دانشگاه کیوی ژاپن^{۲۵} واقع در آسیا در سال ۱۹۹۶ میزبان آن شد. در سال ۲۰۰۳، ERCIM^{۲۶} (کنسرسیوم پژوهشی انفورماتیک و ریاضیات اروپا) میزبانی W3C در اروپا را از INRIA تحویل گرفت.



کنسرسیوم پژوهشی انفورماتیک و ریاضیات اروپا (میزبان کنسرسیوم وب جهانی در فرانسه) W3C / ERCIM

۲۳. علم کنترل، به نظریه‌ی کنترل اشاره دارد که شاخه‌ای میان‌رشته‌ای از مهندسی و ریاضیات است که راه‌های کنترل و تحت سیطره درآوردن عملکرد سیستم‌های دینامیکی را مورد مطالعه قرار می‌دهد. به‌مرور، نظریه‌ی کنترل راه خود را به سمت کاربردهای نوین در عرصه‌های پیچیده‌تری مثل علوم اجتماعی و در زمینه‌هایی از آن نظیر روان‌شناسی و جامعه‌شناسی هم پیدا کرده است. جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (http://en.wikipedia.org/wiki/Control_theory) مراجعه فرمایید.

۲۴. INRIA (The French National Institute for Research in Computer and Control Sciences)

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (www.inria.fr) مراجعه فرمایید.

۲۵. دانشگاه Keio. جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (www.keio.ac.jp) مراجعه فرمایید.

۲۶. ERCIM (کنسرسیوم پژوهشی انفورماتیک و ریاضیات اروپا): جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به (www.ercim.org) مراجعه فرمایید.



دانشگاه کیو (میزبان کنفرسیوم وب جهانی در ژاپن) W3C / Keio

Copyright © W3C, MIT, ERCIM, Keio, & www.WWWMaster.org

پرسنل W3C^{۲۷} چه کسانی هستند؟

تیم W3C در اقصی نقاط جهان مشغول فعالیت بوده و در فضایی واقعاً بین‌المللی، مهندسين بیشتر از ۱۰ کشور متفاوت را شامل می‌شود.

تیم W3C به مجموع پرسنل کنسرسیوم وب یعنی بسیاری از کسانی که در یکی از سه نهاد میزبان کار می‌کنند گفته می‌شود، همچنین تیم W3C شامل همکاران «کارمند (سازمان‌های) عضو آمیخته با پرسنل کنسرسیوم وب^{۲۸}» (W3C Fellows^{۲۹}) می‌باشد.



تیم کنسرسیوم وب جهانی (W3C) - (۲۵ اکتبر سال ۲۰۰۸ میلادی)

رهبری تخصصی در مورد فناوری‌های وب، سازماندهی و مدیریت فعالیت‌های W3C جهت تحقق اهداف، به صورت عملی (از جمله در دسترس قرار دادن منابع) و برقراری ارتباط و مکاتبه و گفتگو با اعضا و عموم مردم راجع به وب و فناوری‌های W3C، جزو وظایف تیم کنسرسیوم وب جهانی است.

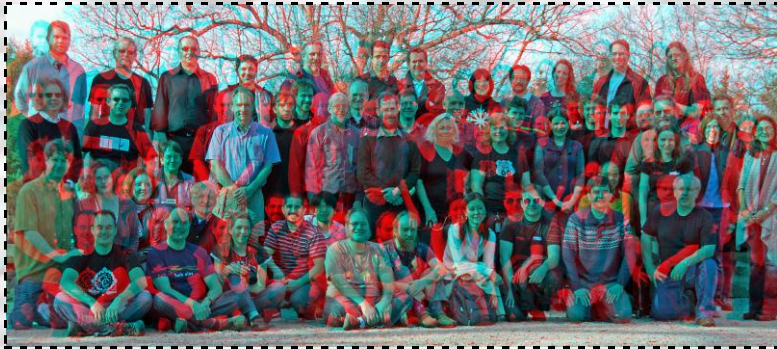
مدیریت تیم W3C بر عهده‌ی رییس یا مدیر اجرایی ارشد (CEO^{۳۰})، می‌باشد.

۲۷. پرسنل W3C: مجموعه‌ی مدیران و مسئولین بخش‌های مختلف در کنسرسیوم وب جهانی / جهت مشاهده‌ی مطالب بیشتر در این مورد لطفاً به آدرس‌های (www.w3.org/People) یا (www.farsiw3c.org/People) مراجعه فرمایید.

۲۸. W3C Fellows = کارمند (سازمان‌های) عضو آمیخته با پرسنل W3C. (این بدین معنی است که (سازمان) عضو برای وقت شخص، حقوقی در نظر می‌گیرد و شخص در جلسات پرسنل شرکت کرده و دسترسی کاملی به پرسنل دارد.) جهت مشاهده‌ی مطالب بیشتر در این مورد لطفاً به آدرس‌های (www.w3.org/Consortium/Recruitment/Fellows) یا (www.farsiw3c.org/Consortium/Recruitment/Fellows) مراجعه فرمایید.

29. W3C Fellows = Members employee integrated into the staff. (This means that the Member pays for the person's time, but the person is participating in the staff meetings and has full staff access.)

رئیس W3C (آقای تیم برنرز لی) و مدیر اجرایی ارشد (CEO)، توافق آرا را برای تصمیمات گسترده‌ی W3C ارزیابی می‌کنند.



تیم کنسرسیوم وب جهانی (W3C) - (مارس سال ۲۰۱۰ میلادی)



آیا W3C در کشورهای دیگر هم دفاتر و نمایندگی دارد؟

کنسرسیوم وب، برنامه‌ای را تدارک دیده است تا با سازمان‌های منطقه‌ای جهت میزبانی دفاتر W3C همکاری نماید، که به صورت نقاط ارتباط محلی فعالیت کنند و معرفی W3C و توصیه نامه‌هایش (یعنی استانداردها و فناوری‌هایش) را در مناطق خود پیگیری نمایند.

کنسرسیوم وب در ۱۹ ناحیه‌ی دنیا^{۳۱} از طریق نمایندگان مستقر در سازمان‌ها، نمایندگی دارد. کنسرسیوم وب این نقاط تماس منطقه‌ای را «دفاتر W3C» می‌نامد.

مأموریت یک دفتر W3C در موارد ذیل خلاصه می‌گردد:

کوشش در راستای ترویج پذیرش توصیه نامه‌های W3C در میان توسعه‌دهندگان وب، سازندگان برنامه‌های کاربردی و گسترش دهندگان استانداردهای وب، و تلاش جهت ترغیب مشارکت سازمان‌های ذینفع در خلق توصیه نامه‌های آینده با عضویت در W3C

۳۱. کنسرسیوم وب در ۱۹ ناحیه‌ی دنیا؛ لطفاً توجه داشته باشید که این رقم مربوط به سال ۲۰۱۰ میلادی است و ممکن است پس از آن تعداد دفاتر W3C، کاهش یا افزایش یافته باشد.



فرآیند کار W3C به چه صورت است؟

بیشترین کار W3C حول محور استانداردسازی فناوری‌های وب می‌گردد. برای انجام این کار، W3C فرآیندهایی را دنبال می‌کند که توسعه‌ی استانداردهای عالی مبنی بر اتفاق آرای جامعه‌ی کنسرسیوم وب را گسترش می‌دهند. تمامی سهامداران شامل اعضای بزرگ و کوچک و نیز عموم، می‌توانند در توسعه‌ی استانداردهای W3C هم‌صدا باشند.^{۳۲}

۳۲. استانداردها چه ارزشی دارند؟ توجه داشته باشید که وب، جهانی است. برای ایجاد وب واحد و جهانی کردن، وب بایستی در هر جایی و هر زمانی توسط هر کسی و با استفاده از هر وسیله‌ای در دسترس باشد که لازمی آن ایجاد و توسعه و ترویج استانداردهای وب می‌باشد که کنسرسیوم وب جهانی عهده‌دار آن است.



خدمات W3C بر چه اساسی ارایه می‌شوند و برای استفاده از خدمات

کنسرسیوم وب^{۳۳} چه هزینه‌ای باید پرداخت گردد؟

خدمات و استانداردهای W3C بر اساس این موارد ارایه می‌شوند:

- کنسرسیوم وب در سال ۲۰۰۴ برای حق امتیاز خود و با هدفی معین، رویه‌ای را در پیش گرفت که تضمین می‌نماید توصیه‌نامه‌های ارایه شده تحت این خط‌مشی^{۳۴} بر مبنای حق امتیاز رایگان پیاده شوند.

- تمامی استانداردها بدون هزینه در دسترس عموم است.

- فرآیند کار W3C، عرضه‌ی بی‌طرفانه می‌باشد (استانداردها جهانی و همگانی‌اند).

- استانداردها به صورت توصیه‌نامه‌های W3C منتشر می‌شوند.

۳۳. توجه: کنسرسیوم وب جهانی سازمانی غیرانتفاعی است و با توجه به این که بهره‌مندی از خدماتش برای عموم مردم دنیا رایگان است، لذا در ازای ارایه‌ی خدمات خود، از کسی هزینه‌ای دریافت نمی‌کند.

۳۴. خط‌مشی حقوق انحصاری: جهت مشاهده‌ی مطالب مربوطه، لطفاً به آدرس‌های (www.w3.org/Consortium/Patent-) یا (www.farsiw3c.org/Consortium/Patent-Policy-20040205) مراجعه فرمایید.



بودجه‌ی W3C چگونه تأمین می‌شود؟

کنسرسیوم وب اعتبارات مالی خود را بدین صورت تأمین می‌نماید:

- حق عضویت در W3C
- کمک هزینه‌های تحقیقات و دیگر هزینه‌های مالی خصوصی و عمومی
- هدایای شخصی از جمله مبالغ نقدی و تجهیزات مورد نیاز

Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & www.W3c.org. All Rights Reserved.



مشارکت بین‌المللی

سازمان‌هایی فعال در زمینه‌های بسیار متفاوت، از سراسر جهان به W3C می‌پیوندند تا در همایش عرضه‌ی بی طرف^{۳۵} برای خلق استانداردهای وب همکاری نمایند.

فعالیت‌های جهانی W3C شامل این موارد است:

- روابط با سازمان‌های محلی، ملی و بین‌المللی سراسر جهان
- ترجمه‌ی استانداردهای وب و مطالب دیگر توسط داوطلبان اختصاصی (و مترجم‌های مجاز) در جامعه‌ی W3C
- مذاکرات در سراسر جهان به زبان‌های گوناگون پیرامون استانداردهای وب توسط افراد واقعاً فعال در خلق استانداردها
- فعالیت بین‌المللی سازی W3C کمک می‌کند تا از قابل دسترس بودن وب برای عموم (در کشورهای مختلف و با زبان‌های گوناگون) اطمینان حاصل شود.

۳۵. همایش عرضه‌ی بی‌طرف: مشارکت اعضا جهت ارایه‌ی استانداردهایی که بر اساس منافع همگانی و بین‌المللی است نه بر اساس منافع برخی از شرکت‌ها و یا افرادی خاص.



می‌خواهید با کنسرسیوم وب جهانی در تماس باشید؟

اگر در آسیا حضور دارید (البته بجز کره و ژاپن) و نیز در قاره‌های آمریکای شمالی و جنوبی و استرالیا هستید، می‌توانید از طریق پست الکترونیک (susan@w3.org) و شماره تلفن (+۱,۶۱۷,۲۵۳,۷۹۷۰) با (Susan Westhaver) در تماس باشید.

در صورتی که در اروپا، آفریقا و خاورمیانه هستید، جهت تماس با مسئول ارتباطات اروپایی کنسرسیوم وب جهانی (Marie-Claire Forgue)، با پست الکترونیک (mcf@w3.org) و شماره تلفن (+۳۳,۴۹۲,۳۸,۷۵,۹۴) در ارتباط باشید.

همچنین در صورت حضور در کره و ژاپن، می‌توانید از طریق شماره تلفن (+۸۱,۴۶۶,۴۹,۱۱۷۰) و پست الکترونیک (keio-contact@w3.org) با (Naomi Yoshizawa) در تماس باشید.

Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & www.W3.org/W3C



Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & IAN Webmaster (ieftel.org). All Rights Reserved.



پیوست‌ها

Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & www.w3.org. All Rights Reserved.



پشتیبانی آنلاین ما از خوانندگان (کتاب) و بینندگان (فیلم)

جهت تماس با ما و بحث در خصوص این کتاب و فیلم همراه، می‌توانید پس از مراجعه به

آدرس زیر، با مدیر گروه در ارتباط باشید.

<http://www.WebMasterpieces.org/w3c/projects/1/>

Copyright © W3C/MIT, ERCIM/INRIA & WWW/WWWMasterpieces.org. All Rights Reserved.

فرم نظر سنجی

شما می‌توانید با کپی کردن فرم ذیل و نیز تکمیل و ارسال آن به پست الکترونیک ["info@webmasterpieces.org"](mailto:info@webmasterpieces.org) ما را در پیشبرد هرچه بیشتر خدمات‌رسانی به شما و دیگر هم‌وطنان یاری رسانید. همچنین می‌توانید به آدرس زیر مراجعه کنید.

<http://www.WebMasterpieces.org/w3c/projects/1/opinion-form/>

فرم نظر سنجی

«کتاب و فیلم مقدمه‌ای بر کنسرسیوم وب جهانی (W3C)»

نام: نام خانوادگی:

تاریخ تولد: شغل/فعالیت:

آدرس:

کدپستی: تلفن (+ پیش‌شماره) / همراه:

۱) این کتاب (و فیلم همراه) چگونه بدست شما رسید؟

.....

.....

.....

۲) چه اشکالاتی در تایپ، ترجمه، جمله‌بندی، طراحی، ساختار مطالب و چارچوب کتاب مشاهده می‌کنید؟

.....

.....

.....

۳) تایپ و طرح بندی مطالب و کتاب چگونه می‌تواند بهتر شود؟

.....

.....

.....



۴) چه اشتباهاتی را در اجرای مجری و کل فیلم و نیز کتاب صوتی مشاهده نموده‌اید؟

۵) چگونه فیلم و کتاب صوتی می‌تواند بهتر تولید شود؟

۶) آیا موافقید کتاب و محصولات فرهنگی گوناگون در ازای درج چند تبلیغ محدود، به صورت رایگان در دسترس شما و دیگران قرار گیرند؟ چرا؟

۷) آیا دوست دارید راهنمای همیشگی ما بوده و به عنوان مشاور رسمی «گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران» در منافع معنوی ما سهیم شوید؟

۸) به طور کلی چه نظر، انتقاد و یا پیشنهادی دارید؟

نام و نام خانوادگی / تاریخ / مهر و امضا



کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) و CD کتاب الکترونیکی و صوتی آن، به همراه DVD فیلم مستند رؤیای W3C در راه است!

همان‌طور که در پیشگفتار گفته شد، این کتاب تلخیصی از کتاب جامع دیگری است. کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) که با فاصله‌ی کمی از پخش این کتاب منتشر می‌گردد، در قالب سه بخش و با تفصیل و جزئیات بیشتر، به معرفی کنسرسیوم وب، استانداردها و فناوری‌های W3C و نیز نحوه‌ی مشارکت و عضویت در W3C می‌پردازد و مطالب آن هم به صورت کتاب الکترونیکی و صوتی (CD) در دسترس خواهد بود. همچنین فیلم مستندی برای معرفی W3C، به صورت حرفه‌ای و جذاب در حال تولید است. قابل ذکر که مجموعه‌ی کتاب جامع کنسرسیوم وب، CD کتاب الکترونیکی و صوتی و فیلم مستند رؤیای W3C هر کدام با تیراژ ۱۰۰۰۰ نسخه به مراکز (از جمله سازمان‌ها، شرکت‌ها، کتابخانه‌ها، دانشگاه‌ها و ...) و نیز افراد سرشناس و نخبگان سراسر کشور به صورت رایگان اهدا می‌گردد.

فرم همکاری با ما (در گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران)

تمامی متخصصین و اساتید علوم مرتبط با وب، اینترنت، کامپیوتر، برنامه‌نویسی، مترجمی و ادبیات انگلیسی و فارسی، در صورت تمایل می‌توانند با اعلام همکاری از طریق آدرس زیر و یا تکمیل فرم مربوطه (در صفحه‌ی بعد) و ارسال آن به پست الکترونیک `info@webmasterpieces.org`، همگام با ما جهت پُر بار تر نمودن «گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران» و نیز رشد و توسعه‌ی هرچه بیشتر کشور و جامعه‌ی جهانی سهمیم شوند.

www.WebMasterpieces.org/w3c/farsi-translation/consulting-cooperation/

توجه:

- از همکاری مراکز چاپ و نشر، طراحان گرافیک، فیلم‌سازان، گویندگان، صدابرداران و نیز کلیه‌ی افراد مبتکر و خلاق و خوش‌فکر در چارچوب فعالیت گروه تخصصی، استقبال می‌نماییم.
- جهت همکاری، علاقه‌مندی به فعالیت‌های مشارکتی و انتقادپذیری ضروری است. (همانند پرسنل W3C)
- آماده‌ی همکاری با تمامی علاقه‌مندان و متخصصین مربوطه در نقاط مختلف ایران هستیم، به شرطی که هر یک (همانند پرسنل W3C) معتقد به عدم تعصب و متعهد به رفتاری مبتنی بر احترام و انسان‌دوستی باشند.
- مسلماً تمامی همکاران گروه وظایف و فعالیت‌هایی خارج از گروه دارند اما از همکاری با افرادی که با بهانه قرار دادن دیگر مشاغل و فعالیت‌های‌شان، ارزشی برای وقت و زمان دیگر همکاران گروه قائل نیستند و با کوتاهی در انجام وظیفه متوسل به وعده و وعید و سخنان غیر واقعی می‌گردند، به شدت معذوریم.
- گروه تخصصی، رئیس و مرئوس‌ی ندارد و هر فرد در حوزه‌ی فعالیت خود و بنابر تخصص و مهارتش و نیز در تعامل و مشارکت با سایر همکاران، مدیریت عملکرد خود را بعهده دارد.



فرم اعلام همکاری در

«گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران»

نام: نام خانوادگی:

شرکت:

پست الکترونیک:

شغل / فعالیت:

آدرس:

کدپستی:

تلفن (+ پیش شماره) / همراه: فکس:

وب سایت / وبلاگ:

چقدر با اصطلاحات کامپیوتری آشنایی دارید؟

.....

.....

.....

چقدر بر قواعد انگلیسی تسلط دارید؟

.....

.....

.....

تبحر شما در زمینه‌ی ادبیات فارسی در چه حدی است؟

.....

.....

.....

در مکاتبه و نویسندگی به زبان انگلیسی چقدر توانا هستید؟

.....



آگاهی شما از فنون ترجمه در چه حدی است؟

با تایپ و مقدمات کار با کامپیوتر آشنا هستید؟

پیشنهاد و توضیحات شما:

نام و نام خانوادگی / تاریخ / مهر و امضا



حمایت از W3C

در صورت تمایل به حمایت از کنسرسیوم وب جهانی، می‌توانید پس از تکمیل درخواست

نامه‌ی حامیان؛

www.w3.org/Consortium/supporters

به

www.w3.org/Consortium/sup-faq

مراجعه نموده و مبالغ نقدی خود را از طریق پی‌پال، حساب بانکی و یا چک به حساب کنسرسیوم

وب واریز نمایید.



با اهدای ۱۰۰ الی ۲۴۹۹ دلار، به جمع حامیان کنسرسیوم وب جهانی بپیوندید.



با اهدای ۲۵۰۰ الی ۹۹۹۹ دلار، جزو حامیان مهم W3C خواهید بود.



و با اهدای ۱۰۰۰۰ دلار به بالا، حامی برتر کنسرسیوم وب در سطح جهان باشید.

با حمایت از کنسرسیوم وب جهانی، به توسعه‌ی فناوری‌های وب و خلق دنیایی متفاوت یاری

رسانید.

حمایت از ما / شیوه‌های پذیرش اسپانسر

شما می‌توانید اسپانسر پروژه‌ی زیر (شامل شش گزینه‌ی ذیل) و پروژه‌های بعدی ما باشید:

- ۱) چاپ و انتشار کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) به صورت فیزیکی
- ۲) انتشار کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) به صورت الکترونیکی (دوبعدی)
- ۳) انتشار کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) به صورت الکترونیکی (سه‌بعدی)
- ۴) تولید کتاب صوتی، کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C)
- ۵) تولید فیلم نمایشی و مستند «رؤیای W3C» - با کیفیت Full HD (دوبعدی)
- ۶) تولید فیلم نمایشی و مستند «رؤیای W3C» - با کیفیت Full HD (سه‌بعدی)

مخاطبان اصلی این پروژه چه مراکز و افرادی هستند؟

۱. مراکز آموزشی، دانشگاه‌ها و کتابخانه‌ها (مراکزی که از طریق آن‌ها ممکن است هر نسخه از کتاب توسط صدها و هزاران نفر در طول سال، دیده و مطالعه و مورد استفاده قرار گیرد).
۲. سازمان‌های ملی و معتبر کامپیوتری و اینترنتی (مراکزی که ممکن است حرکت‌هایی اصولی‌تر در همگامی با تکنولوژی‌های بنیادی وب را در کشور، راهبری نمایند).
۳. شرکت‌ها و مراکز نرم‌افزاری، سخت‌افزاری و موارد مرتبط با آن‌ها (مراکزی که ممکن است هر نسخه از DVD این مجموعه را در طول سال برای هزاران نفر از مشتریان و همکاران و دوستانشان تکثیر کنند).
۴. افراد سرشناس و نخبگان کشور (افرادی که ممکن است در محافل علمی و اجتماعی و فرهنگی کشور، معرف و زمینه‌ساز آشنایی با موضوعات مطرح در کتاب و DVD مذکور باشند).



پروژه‌ی مذکور برای مخاطبان چه منافی دارد؟

۱. آشنایی با مهم‌ترین مرکز بین‌المللی مربوط به فناوری‌های وب در سطح جهان که در دنیای مجازی وب، اعتباری مشابه سازمان ملل را دارد و صدها سازمان و شرکت معتبر بین‌المللی و بیش از ۷ میلیون نفر از سراسر جهان با آن همکاری می‌کنند.
۲. هم‌سویی حرکت رشد فناوری‌های وب در ایران، همگام با تکنولوژی‌ها و استانداردهای بین‌المللی
۳. آشنایی متخصصین مربوطه با سازمان مذکور، احتمال تلاش برای همکاری با آن و کسب اعتبار فردی و اجتماعی بیشتر در خدمات‌رسانی در زمینه‌ی وب و اینترنت
۴. افزایش توانایی و دانش متخصصین همکار کنسرسیوم وب و در نتیجه، افزایش مهارت و اعتبار کاری آن‌ها
۵. بهره‌مندی از کتاب و فیلم مستند مذکور به صورتی نفیس و با کیفیتی عالی، بدون پرداخت هزینه؛ که این موضوع می‌تواند به منزله‌ی مقدمه‌ای جهت فرهنگ‌سازی برای تألیف، ترجمه و تولید آثار بهتری باشد. به نوعی که سرمایه‌گذاران و اسپانسرهای علاقه‌مند را جذب نموده و کتاب و تولیدات عالی به عنوان خدمتی واقعاً فرهنگی و اجتماعی (با پرهیز از نگرشی تجاری)، منتشر شوند.

اگر اسپانسر این پروژه باشید، چه سودی عاید شما می‌شود؟

۱. از حقوق معنوی ناشی از کمک به رشد فرهنگی و علمی و اطلاع‌رسانی (در این خصوص) در سطح ایران بهره‌مند می‌گردید.
۲. به عنوان عضوی از جامعه‌ی حامیان پروژه‌های حمایت از W3C در ایران، بر روی وب‌سایت مرکز وب؛ (www.WebMasterpieces.org/w3c/iranian-supporters) معرفی می‌شوید.



۳. مطالب به زبان انگلیسی (ذیل فیلم) زیر نویس خواهد شد...

... نسخه‌هایی از فیلم و کتاب مذکور به مرکز اروپایی کنسرسیوم وب در فرانسه ارسال می‌گردد...

... احتمال تکثیر و ارسال فیلم به افراد و مراکز زیرمجموعه‌ی W3C (که بیش از هفت میلیون نفر از سراسر جهان را شامل می‌شود)، وجود دارد...

... پس ممکن است کالا، خدمات و یا محصولات شما در کشورهای دیگر هم معرفی شوند.

۴. با توجه به عدم رعایت کپی‌رایت در ایران...

... کتاب و فیلم مذکور به صورت رایگان پخش می‌شوند...

... افراد و مراکز می‌توانند آزادانه DVD این مجموعه را کپی و تکثیر نمایند...

... پس تبلیغ کالا، خدمات و یا محصولات شما به مرور زمان، به صورت تصاعدی در بین افراد بیشتری پخش شده و در محدوده‌ی گسترده‌تری قابل مشاهده خواهد بود.

۵. کامپیوتر و علم و فناوری‌های وب در ایران همواره توسعه می‌یابد...

... احتمال تمايل به تهیه‌ی کتاب و فیلم مذکور بیشتر می‌شود...

... آینده‌ی بهتری برای معرفی انواع کالا، خدمات و یا محصولات شما قابل پیش‌بینی است. (به ویژه کالا، محصولات و یا خدمات کامپیوتری و اینترنتی)

۶. در کتابی نفیس و فیلمی مستند و حرفه‌ای...

... و به عنوان حامی پروژه‌های مهم و ملی...

... تبلیغات شما ماندگار خواهد شد و...

... تا ده‌ها سال اثر معنوی و مادی قابل توجهی برای شما به همراه خواهد داشت.



سهم اسپانسرها از تبلیغات موجود در کتاب و فیلم، و هزینه‌ی انواع آگهی

هزینه‌ی آگهی در کتاب فیزیکی با تیراژ ۱۰۰۰۰ جلد

تبلیغ سیاه و سفید (یک دهم صفحه)	تبلیغ رنگی (یک دهم صفحه)	تبلیغ سیاه و سفید (تمام صفحه)	تبلیغ رنگی (تمام صفحه)	
۲۰ هزار تومان (نمونه در صفحه ۴۸)	۴۵ هزار تومان (نمونه در صفحه ۴۸)	۲۰۰ هزار تومان (نمونه در صفحه ۴۹)	۴۵۰ هزار تومان (نمونه در صفحه ۵۰)	کتاب فیزیکی
<p>۱. هزینه‌ی چاپ و نشر و پخش کتاب در سطح ایران و منطقه، حدوداً ۴۵ میلیون تومان می‌باشد.</p> <p>۲. در کل ۱۰۰ صفحه به تبلیغات اختصاص می‌یابد.</p> <p>۳. در صورت افزایش هزینه‌ی چاپ و نشر و پخش، به نسبت آن بر تعداد صفحات آگهی هم افزوده می‌شود.</p>				توضیحات
<p>۱. آگهی شما برای ده‌ها سال ماندگار خواهد شد.</p> <p>۲. در طول چندین سال، صدها هزار نفر ممکن است آگهی شما را ببینند.</p> <p>۳. می‌تواند مرجعی برای اساتید و مراکز تخصصی مربوطه باشد.</p>				مزایا

هزینه‌ی آگهی در فیلم مستند (دوبعدی و سه‌بعدی) با تیراژ ۱۰۰۰۰ نسخه

تبلیغ سیاه و سفید (هر ۳ ثانیه)	تبلیغ رنگی (هر ۳ ثانیه)	
۲ میلیون تومان	۲ میلیون تومان	فیلم مستند (دوبعدی)
۳ میلیون تومان	۳ میلیون تومان	فیلم مستند (سه‌بعدی)
<p>۱. هزینه‌ی تولید و پخش فیلم مستند دوبعدی و سه‌بعدی در سطح ایران و منطقه، بیش از یک میلیارد تومان می‌باشد.</p> <p>۲. هر آگهی حداقل ۳ ثانیه نمایش داده می‌شود (با توجه به اینکه بیننده می‌تواند تصویر را نگه دارد و با دقت آگهی را مطالعه نماید)، و در مجموع آگهی‌ها ۱۰ دقیقه نمایش داده می‌شوند.</p> <p>۳. در صورت افزایش هزینه‌ی تولید و پخش، به نسبت آن بر تعداد تبلیغات هم افزوده می‌شود.</p> <p>۴. از پذیرش کلیپ تبلیغاتی صوتی و تصویری شما (جهت نمایش در این فیلم) معذوریم.</p> <p>۵. جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد نمایش آگهی صوتی و تصویری ویژه (در قالب محتوای</p>		



فیلم، برای تعدادی از شرکت‌های خاص، لطفاً به صفحه‌ی ۵۱ مراجعه فرمایید.	
<p>۱. فیلم مذکور ممکن است در طول چندین سال صدها هزار مرتبه در داخل و خارج ایران تکثیر گردد و به همان اندازه هم افراد بیشتری احتمال دارد آگهی شما را مشاهده کنند.</p> <p>۲. فیلم مستند برای افراد بی سواد و نیز ناشنوا، قابل استفاده می‌باشد.</p> <p>۳. فیلم ممکن است بیشتر مورد توجه عموم قرار گیرد.</p> <p>۴. با توجه به اینکه فیلم زیر نویس انگلیسی دارد، در کشورهای دیگر هم قابل استفاده خواهد بود.</p>	مزایا

هزینه‌ی آگهی در کتاب الکترونیکی (دوبعدی و سه‌بعدی) با تیراژ ۱۰۰۰۰ نسخه

تبلیغ سیاه و سفید (یک دهم صفحه)	تبلیغ رنگی (یک دهم صفحه)	تبلیغ سیاه و سفید (تمام صفحه)	تبلیغ رنگی (تمام صفحه)	
۱۰ هزار تومان (نمونه در صفحه ۴۸)	۱۰ هزار تومان (نمونه در صفحه ۴۸)	۱۰۰ هزار تومان (نمونه در صفحه ۵۰)	۱۰۰ هزار تومان (نمونه در صفحه ۵۰)	کتاب الکترونیکی (دوبعدی) یا (سه‌بعدی)
<p>۱. هزینه‌ی نشر و پخش کتاب الکترونیکی در سطح ایران و منطقه، حدوداً ۲۰ میلیون تومان می‌باشد.</p> <p>۲. در کل ۱۰۰ صفحه به تبلیغات اختصاص می‌یابد.</p>				توضیحات
<p>۱. کتاب الکترونیکی ممکن است در طول چندین سال صدها هزار مرتبه در داخل و خارج ایران تکثیر گردد و به همان اندازه هم افراد بیشتری احتمال دارد آگهی شما را مشاهده کنند.</p> <p>۲. کتاب الکترونیکی برای کاربران اینترنتی جذابیت خاصی دارد و از طریق وب‌سایت‌های بی‌شماری به سرعت تکثیر می‌گردد.</p>				مزایا

هزینه‌ی آگهی در کتاب صوتی با تیراژ ۱۰۰۰۰ نسخه

هزینه‌ی تبلیغ صوتی (حداکثر ۶۰ ثانیه)	
۱۷۰ هزار تومان	کتاب صوتی
<p>۱. بجز هزینه‌ی تبلیغ، هزینه‌ی ساخت هر تیزر تبلیغاتی صوتی ۵۰ هزار تومان می‌باشد.</p> <p>۲. هزینه‌ی تولید و پخش کتاب صوتی در سطح ایران و منطقه، حدوداً ۱۷ میلیون تومان می‌باشد.</p>	
<p>۱. کتاب صوتی ممکن است در طول چندین سال صدها هزار مرتبه در داخل و خارج ایران تکثیر گردد و به همان اندازه هم افراد بیشتری احتمال دارد آگهی شما را بشنوند.</p> <p>۲. کتاب صوتی برای افراد بی سواد، نابینا و همچنین در حین رانندگی هم قابل استفاده می‌باشد.</p>	
	مزایا



	<p>نمونه‌ی تبلیغ یک دهم صفحه در کتاب فیزیکی و الکترونیکی (به صورت سیاه و سفید)</p>
	<p>نمونه‌ی تبلیغ یک دهم صفحه در کتاب فیزیکی و الکترونیکی (به صورت رنگی)</p>
<p>جای آگهی شما</p>	<p>جای آگهی شما</p>
<p>جای آگهی شما</p>	<p>جای آگهی شما</p>
<p>جای آگهی شما</p>	<p>جای آگهی شما</p>

W3C® WORLD WIDE WEB consortium

تبلیغ کالا، محصولات و خدمات شما در سراسر ایران...

- در ۱۰۰۰۰ جلد کتاب تمام رنگی کنسرسیوم وب جهانی (W3C)...
 - در ۱۰۰۰۰ نسخه اورمینال الی بینهایت نسخه‌ی کپی کتاب الکترونیکی (دوبعدی) کنسرسیوم وب جهانی (W3C)...
 - در ۱۰۰۰۰ نسخه اورمینال الی بینهایت نسخه‌ی کپی کتاب الکترونیکی (سه‌بعدی) کنسرسیوم وب جهانی (W3C)...
 - در ۱۰۰۰۰ نسخه اورمینال الی بینهایت نسخه‌ی کپی کتاب صوتی کنسرسیوم وب جهانی (W3C)...
 - در ۱۰۰۰۰ نسخه اورمینال الی بینهایت نسخه‌ی کپی فیلم مستند (دوبعدی) (رؤیای W3C)...
 - در ۱۰۰۰۰ نسخه اورمینال الی بینهایت نسخه‌ی کپی فیلم مستند (سه‌بعدی) (رؤیای W3C)...
- توسط گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران... با هماهنگی کنسرسیوم وب جهانی (W3C)

نشر و پخش کاملا رایگان در سطح ایران!

ده‌ها سال ماندگاری و تکثیر دائمی آگهی شما در سطح ایران و سراسر دنیا!



تلفن: ۰۲۲۲-۲۲۷۷۲۵ / ۰۲۲۲-۲۲۷۷۲۴ • همراه: ۰۹۳۷۵۲۵۲۶۶۴ / ۰۹۱۴۴۴۴۴۴۳۹
 فکس: ۰۲۲۲-۲۲۷۷۲۴ • صندوق پستی: شهرستان مهاباد / صندوق پستی: ۵۹۱۳۵-۵۵۹
 وب سایت: www.WebMasterpieces.org • پست الکترونیک: info@WebMasterpieces.org
 آدرس: شهرستان مهاباد، خیابان جمهوری اسلامی، کوچه شاهرپی، پاساژ بوسنی، طبقه همکف، واحد ۶

نمونه‌ی تبلیغ تمام صفحه‌ی سیاه و سفید در کتاب فیزیکی و کتاب الکترونیکی

W3C[®] WORLD WIDE WEB consortium

تبلیغ کالا، محصولات و خدمات شما در سراسر ایران...

- ④ در ۱۰۰۰۰ جلد کتاب تمام رنگی کنسرسیوم وب جهانی (W3C)...
 - ④ در ۱۰۰۰۰ نسخه‌ی اورمینیال الی بینهایت نسخه‌ی کپی کتاب الکترونیکی (دوبعدی) کنسرسیوم وب جهانی (W3C)...
 - ④ در ۱۰۰۰۰ نسخه‌ی اورمینیال الی بینهایت نسخه‌ی کپی کتاب الکترونیکی (سه‌بعدی) کنسرسیوم وب جهانی (W3C)...
 - ④ در ۱۰۰۰۰ نسخه‌ی اورمینیال الی بینهایت نسخه‌ی کپی کتاب صوتی کنسرسیوم وب جهانی (W3C)...
 - ④ در ۱۰۰۰۰ نسخه‌ی اورمینیال الی بینهایت نسخه‌ی کپی فیلم مستند (دوبعدی) (رؤیای W3C)...
 - ④ در ۱۰۰۰۰ نسخه‌ی اورمینیال الی بینهایت نسخه‌ی کپی فیلم مستند (سه‌بعدی) (رؤیای W3C)...
- توسط گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران... با هماهنگی کنسرسیوم وب جهانی (W3C)

نشر و پخش کاملاً رایگان در سطح ایران!

ده‌ها سال ماندگاری و تکثیر دائمی آگهی شما در سطح ایران و سراسر دنیا!



تلفن: ۰۲۲-۲۲۲۷۲۵۰ / ۰۲۲-۲۲۲۷۲۴۴ - همراه: ۰۹۱۳۳۴۴۳۵۳۹ / ۰۹۳۷۵۴۶۶۶۴
 کس: ۰۲۲-۲۲۲۷۲۴۴ - صندوق پستی: شهرستان مهاباد / صندوق پستی: ۵۹۱۳۵-۵۵۹
 وب سایت: www.WebMasterpieces.org - پست الکترونیک: info@WebMasterpieces.org
 آدرس: شهرستان مهاباد، خیابان جمهوری اسلامی، کوچه شاطری، پاساژ بوسنی، طبقه همکف، واحد ۶

نمونه‌ی تبلیغ تمام صفحه‌ی رنگی در کتاب فیزیکی و کتاب الکترونیکی

آگهی غیر مستقیم و ویژه برای تعدادی از شرکت‌های خاص

در فیلم مستند «رؤیای W3C»، تعدادی از فناوری‌های وب و قابلیت‌های وب جهانی معرفی می‌گردند و در بخش‌های مختلف فیلم، به ترتیب خدمات، محصولات و تولیدات زیر نمایش داده می‌شود. (مثلاً برای نمایش تلفن همراه، ممکن است یکی از انواع مدل گوشی تلفن همراه شرکت سامسونگ نمایش داده شود)

مراکز و شرکت‌های خدماتی و تولیدی مربوطه، می‌توانند اسپانسر ما شوند تا (بجای خدمات یا محصولات رقبایشان) خدمات یا تولیدات ویژه‌ی آن‌ها (به صورت صوتی و تصویری) نمایش داده شود. (قابل ذکر است که هزینه‌ی نمایش این نوع تبلیغات توافقی می‌باشد)

انواع خدمات و تولیدات و محصولات قابل نمایش در فیلم مذکور:

*** چاپخانه *** کامپیوتر و مانیتور *** سخت‌افزار *** نرم‌افزار *** شبکه *** اینترنت
 *** کافی‌نت *** آموزشگاه کامپیوتر *** فیلم‌سازی *** تعدادی از شرکت‌ها و مراکز
 (گوگل - یاهو - مایکروسافت - توشیبا - سامسونگ - اپل - نوکیا - اینتل - هیتاچی - فوجیتسو
 - کانون - زیراکس - زیمنس - سیسکو - آدوبی - اریکسون - سونی اریکسون - موزیلا - اپرا -
 اوراکل - پی‌پال - HP - IBM) *** فرهنگ و زبان *** مناطق جغرافیایی *** معلولین ***
 تلفن همراه *** تلفن هوشمند *** دستیار دیجیتال شخصی (PDA) *** رایانه‌ی دستی ***
 موقعیت‌یاب *** تلویزیون *** سیستم پاسخگوی صوتی (تلفن گویا، پیغام‌گیر و ...) *** کتاب
 *** نشریه *** آموزش راه دور *** کنفرانس راه دور *** پزشکی و عمل جراحی راه دور
 *** تله‌ریات *** خنثی‌سازی بمب *** لپ‌تاپ *** غذا و خوراکی *** عطر و ادکلن ***
 پارچه و لباس *** گرافیک *** اتومبیل *** عینک *** ماوس *** صفحه‌کلید (کیبورد)
 *** مجسمه *** گل *** نانوربات ***

مثالی از یک آگهی غیر مستقیم و ویژه در فیلم مستند

همان‌طور که ذکر آن رفت، یکی از محصولات که در طول پخش فیلم نمایش داده می‌شود «تلفن همراه» است که به صورت زیر می‌توانیم مارک و مدل خاصی از گوشی موبایل مورد نظر شما را نمایش دهیم.





نحوه‌ی پرداخت مبالغ توسط اسپانسرها

1. قراردادی شفاف میان «گروه تخصصی ترجمه و نشر فناوری‌های وب در ایران» و اسپانسر منعقد می‌گردد.
2. با توجه به درصد مشارکت اسپانسر، در مراحل مختلف اجرای پروژه، لیست موارد مورد نیاز و هزینه‌ی هر کدام در اختیار اسپانسر قرار می‌گیرد و بنابر توافقات دو جانبه، مبلغ مورد نیاز به صورت مستقیم یا غیر مستقیم توسط اسپانسر به همکاران و عوامل موجود (یعنی گروه فیلم‌ساز و چاپخانه و پخش‌کننده و ...) پرداخت می‌شود.
3. اسپانسرهای عمده می‌توانند طبق قرارداد، در هر مرحله، از نتایج کار باخبر شوند و سپس هزینه‌ی مرحله‌ی بعدی را پرداخت نمایند.
- قابل ذکر است که به دلیل خدماتی بودن پروژه (نه تبلیغاتی بودن آن)، بیش از هزینه‌های مورد نیاز برای طراحی، اجرای پروژه و نشر و پخش، اسپانسر پذیرفته نخواهد شد.
4. افراد و مراکز، علاوه بر پروژه‌ی مذکور، می‌توانند جهت سرمایه‌گذاری و مشارکت در پروژه‌های بعدی گروه تخصصی (که متعاقباً اعلام می‌گردد) نیز اعلام آمادگی نمایند.



فرم اعلام آمادگی برای اسپانسرری پروژه

تمامی افراد و مراکز علاقه‌مند می‌توانند ما را در تهیه و تولید و پخش کتاب‌های فیزیکی و الکترونیکی، کتاب‌های صوتی و فیلم‌های مستند و آموزشی دوبعدی و سه‌بعدی در زمینه‌ی معرفی کنسرسیوم وب جهانی، استانداردها و فناوری‌های وب و W3C یاری رسانند تا آگهی آن‌ها به عنوان اسپانسر به صورت تصویری، صوتی و ویدیویی در پروژه‌های مذکور و با تیراژ بالا و در سطح ایران منعکس و منتشر گردد.

در صورت تمایل می‌توانید با اعلام آمادگی برای اسپانسرری، از طریق آدرس زیر و یا پرینت کردن فرم مربوطه (در صفحه‌ی بعد)، تکمیل و ارسال آن به پست الکترونیک **“info@webmasterpieces.org”**، در مسیر اراییه‌ی خدماتی عالی در راستای رشد و توسعه‌ی هرچه بیشتر فناوری‌های وب در سطح کشور و در گستره‌ی جهانی همراه ما باشید.

www.WebMasterpieces.org/w3c/projects/sponsors/

توجه:

- اسپانسر فوراً ملزم به پرداخت هزینه‌ی مورد نظر نمی‌باشد و در جریان اجرای پروژه‌ها و با آگاهی از جریان کار، سهم خود را مستقیماً به تهیه‌کننده یا عوامل اجرای آن می‌پردازد.
- لطفاً برای انتخاب هر نوع آگهی یک صفحه‌ی مجزا از فرم (صفحه‌ی بعد) را پرینت، تکمیل و ارسال نمایید.

فرم اعلام آمادگی برای اسپانسر پیروژه

نام: نام خانوادگی:

شرکت:

پست الکترونیک:

شغل / فعالیت:

شهرستان + آدرس:

کدپستی:

تلفن (+ پیش‌شماره) / همراه: فکس:

وب سایت / وبلاگ:

لطفاً سطح حمایت (و یکی از انواع آگهی) مورد نظر خود را انتخاب کنید.

- آگهی در کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) به صورت فیزیکی
- آگهی در کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) به صورت الکترونیکی (دوبعدی)
- آگهی در کتاب جامع کنسرسیوم وب جهانی (W3C) به صورت الکترونیکی (سه‌بعدی)
- آگهی در کتاب صوتی کنسرسیوم وب جهانی (W3C)
- آگهی در فیلم مستند رؤیای W3C - با کیفیت Full HD (دوبعدی)
- آگهی در فیلم مستند رؤیای W3C - با کیفیت Full HD (سه‌بعدی)

اندازه‌ی آگهی شما در کتاب فیزیکی یا الکترونیکی چند درصد صفحه باشد؟

نصف صفحه	<input type="checkbox"/>	$\frac{4}{10}$ <input type="checkbox"/>	$\frac{3}{10}$ <input type="checkbox"/>	$\frac{2}{10}$ <input type="checkbox"/>	$\frac{1}{10}$ <input type="checkbox"/>
تمام صفحه	<input type="checkbox"/>	$\frac{9}{10}$ <input type="checkbox"/>	$\frac{8}{10}$ <input type="checkbox"/>	$\frac{7}{10}$ <input type="checkbox"/>	$\frac{6}{10}$ <input type="checkbox"/>

پیشنهاد و توضیحات شما:

.....

.....

.....

نام و نام خانوادگی + تاریخ + مهر و امضا



تماس با ما و اعلام تمایل به سرمایه‌گذاری

جهت کسب اطلاعات در مورد سرمایه‌گذاری و اسپانسر، با ما در تماس باشید:

تلفن: ۰۴۴۲-۲۲۳۷۷۳۴

همراه: ۰۹۳۷۵۴۵۴۶۶۴ / ۰۹۱۴۸۳۸۱۵۳۹

فکس: ۰۴۴۲-۲۲۳۷۷۳۴

وب سایت: www.WebMasterpieces.org

پست الکترونیک: info@WebMasterpieces.org

آدرس: شهرستان مهاباد، خیابان جمهوری اسلامی، کوچه شاطری، پاساژ یوسفی، طبقه همکف، واحد ۶

Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & www.WebMasterpieces.org



دوست دارید کتاب جامع، کتاب الکترونیکی و صوتی آن و فیلم مستند رؤیای W3C به شما اهدا شود؟

در صورت تمایل به دریافت کتاب جامع کنسرسیوم وب + کتاب الکترونیکی و صوتی آن +
فیلم مستند جذاب و حرفه‌ای رؤیای W3C، می‌توانید به آدرس زیر مراجعه و یا کپی فرم ذیل را
تکمیل نموده و به پست الکترونیک "info@webmasterpieces.org" ارسال فرمایید.

<http://www.WebMasterpieces.org/w3c/projects/2/application-form/>

فرم درخواست کتاب جامع، کتاب الکترونیکی و صوتی و فیلم مستند
«کنسرسیوم وب جهانی (W3C)» و «رؤیای W3C»

نام: نام خانوادگی:

شرکت:

پست الکترونیک:

شغل / فعالیت:

آدرس:

کدپستی:

تلفن (+ پیش شماره) / همراه: فکس:

وب سایت / وبلاگ:

نظر و پیشنهاد:

.....

.....

نام و نام خانوادگی / تاریخ / مهر و امضا



اسپانسرهای این مجموعه

Copyright © W3C (MIT, ERCIM, Keio) & www.w3.org. All Rights Reserved.



Soora Gool Hall

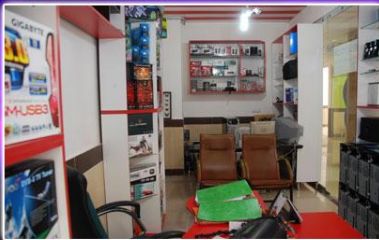
تالار پذیرایی سووره گول

- کرایه انواع میز و صندلی کاوردار و ظروف پذیرایی آکروپال در سطح استان
- سرویس دهی با عالی ترین میز آرایشی روز توسط کادر مجرب

آدرس دفتر: مهاباد، خیابان وفايي، نبش کوچه پنجم شرقی

Tel: +98 (0) 442 223 30 54 Mob: +98 (0) 914 142 28 34 / (0) 914 444 64 15

آدرس تالار: مهاباد، ابتدای سه راه خانگی، پشت مرجان گاز قدیم



Kordan Company

شرکت کردان

- نصب، راه اندازی و تعمیر سیستم های خانگی و نوت بوک
- فروش اقساطی کامپیوتر و نوت بوک (بدون چک کارمندی)

مهاباد، خیابان جمهوری اسلامی، کوچه شاطری، ساختمان فرهادی، روبروی پاساژ یوسفی

Tel&Fax: +98 (0) 442 224 36 40 Mob: +98 (0) 914 944 75 36 / (0) 935 548 98 91

www.kordan-mahabad.com



کتاب‌فروشی لانگمن

... فروشگاه کتب زبان انگلیسی

Longman Bookstore

مهاباد، بالاتر از چهار راه آزادی

Tel: +98 (0) 442 222 80 55 Mob: +98 (0) 914 342 77 14



کانون تبلیغات ساو

... طراحی گرافیک

... تکاسی

Saaw Advertising Center

مهاباد، خیابان جمهوری، کوچه شاطری، پاساژ بوسنی، پلاک ۶

Tel: +98 (0) 442 223 74 25 Mob: +98 (0) 914 344 35 39

www.saawdesign.com

شرکت عصر ارتباطات مهاباد

... ارائه دهنده خدمات،

Wireless - ADSL - Wimax - Phone2phone - SMS - Networking

دارای مجوز شماره ۱۳۱-۱۱۱۱ از سازمان تنظیم مقررات

مهاباد، خیابان جمهوری، بالاتر از بانک ملت مرکزی، کوچه شاطری، پاساژ بوسنی، طبقه هکتف

Tel&Fax: +98 (0) 442 223 01 01 / (0) 442 223 01 00 www.MahabadIT.com



پرده دوزی برزین

... پیراهن میلی

... نصب موکت و فرش راه پله

... دوخت پرده پارچه‌ای، عمودی و پرده اوپن

... نصب پارکت، کف پوش و دیوار پوش

Barzin Curtain

Mob: +98 (0) 914 714 12 30 / (0) 936 628 67 90

Copyright © W3C (http://www.w3.org) & www.WwwMasterpieces.com

W3C/MIT



W3C/ERCIM



W3C/Keio



The power of the Web is in its universality.
Access by everyone regardless of disability is an essential aspect.

« Tim Berners-Lee, W3C Director and inventor of the World Wide Web »

قدرت وب، صرف نظر از ضعف‌ها و معلولیت‌ها، در قابلیت دسترسی و جهانی بودن آن است.

« تیم برنرزلی، رئیس W3C و مخترع وب جهانی »

کتاب صوتی برای افراد بی‌سواد، نابینا و همچنین در گوشی تلفن همراه و در حین رانندگی هم قابل استفاده می‌باشد.

Selling & purchasing of this book is forbidden and the distribution is free in Iran.

فروشد و خرید این کتاب در ایران ممنوع بوده و پخش آن کاملاً رایگان می‌باشد.